

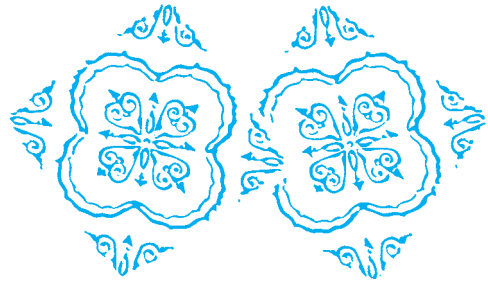
**DIMENSIONE**

*by Artistica*



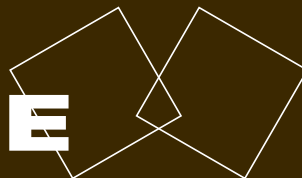
**real wood**





*Artistica Due*

**DIMENSIONE**



*by Artistica*

è una linea di prodotti Ceramica Artistica Due

Dimensione by Artistica is a line of products Ceramica Artistica Due

Dimensione by Artistica ist eine Linie von Produkten Ceramica Artistica Due

Dimensione by Artistica es una línea de productos Ceramica Artistica Due

Dimensione by Artistica est une ligne de produits Ceramica Artistica Due



**DIMENSIONE**

*by Artistica*



### **The Pifferi family: a ceramics-related history**

Danilo Pifferi is considered as a pioneer in ceramics production. In the Fifties he was the first one in the world to carry out a veritable "recycling" process when nobody had understood its importance yet. He made glazes for 120,000 square metres of tiles covering the floorings of the Olympic village in Rome in 1960.

He was the first one to find the ideal formula to produce 'craquelé' (streaked) tiles at significantly lower costs. In 1964 he established Ceramica Artistica Artigiana in Fiorano (Modena) and the craquelé effect came into fashion. From the Seventies through the Nineties, Ceramica Artistica Artigiana kept growing, offering a flawless customer service. Together with his son William, in 1995 Danilo decided to build a plant capable of producing 4 million square metre of ceramic tiles per year.

Today William Pifferi and his son David continue to follow the path opened by the founder. The company is at the forefront both in production and in customer service, and continuously invests in the capacity to reduce the environmental impact of its operations. Rigour and research, reliability and flexibility are the core values of the whole company, which continue to make it successful both in Italy and all over the world.

### **La famille Pifferi: une histoire gravée dans la céramique**

Danilo Pifferi est considéré comme l'un des pionniers du travail de la céramique. Dans les années 50, il a été le pionnier mondial du "recyclage" à proprement parler, alors que personne ne comprenait encore son importance. Les 120 mille mètres carrés d'émaux des carreaux qui pavent le village olympique de Rome 1960 sont le fruit de son travail.

Il a découvert la formule idéale du craquelé, qui permet une production à des coûts bien plus limités. En 1964, il

fonde Ceramica Artistica Artigiana à Fiorano et le craquelé devient une mode.

Entre 1970 et 1990, Ceramica Artistica Artigiana poursuit son développement en lançant des nouveautés sur le marché et par un service clientèle d'une qualité inimitable. En 1995, il décide, en compagnie de son fils William, de bâtir un établissement qui produira 4 millions de mètres carrés de céramique par an.

De nos jours, William Pifferi et son fils David poursuivent sur la voie tracée par le fondateur: la société se situe à l'avant-garde tant en ce qui concerne le processus de production que le service, en investissant constamment dans ses capacités de réduction de l'impact de ses activités sur l'environnement. Rigueur et recherche, sérieux et disponibilité, tels sont les piliers sur lesquelles repose toute l'activité de l'entreprise qui continue à se voir couronner de succès en Italie et à travers le monde.

### **La familia Pifferi: una historia en la cerámica**

Danilo Pifferi está considerado uno de los pioneros en la elaboración de la cerámica. Fue el primero en el mundo, en los años '50, en realizar un verdadero "reciclaje" cuando todavía nadie comprendía su importancia. Suyos son los esmaltes de los 120 mil metros cuadrados de baldosas cerámicas que recubren los pisos de la villa olímpica de Roma 1960.

Fue el primero en encontrar la fórmula ideal para el jaspado, el craquelé, que permite su producción a costes mucho más limitados. En 1964 funda, en Fiorano, Ceramica Artistica Artigiana y el craquelé se transforma en moda.

Entre los años '70 y '90, Ceramica Artistica Artigiana continúa creciendo y ofreciendo al mercado novedades y un servicio al cliente inigualable. Con su hijo William, en 1995 deciden realizar un establecimiento de 4 millones de metros cuadrados de cerámica al año.

Actualmente, William Pifferi y su hijo David continúan el

camino trazado por el fundador: la empresa está a la vanguardia tanto en el proceso productivo como en el servicio, invirtiendo constantemente también en la capacidad de reducir el impacto ambiental de su actividad. Rigor e investigación, seriedad y disponibilidad son valores que siguen siendo las bases de toda la actividad de la empresa y que continúan determinando su éxito, en Italia y el mundo.

### **Die Familie Pifferi - eine Geschichte im Zeichen der Keramik**

Danilo Pifferi gilt als einer der Pioniere der Keramikbearbeitung. Er realisierte als Erster weltweit in den 50er Jahren ein regelrechtes „Recycling“, als noch niemand etwas von der Bedeutung dieser Idee ahnte. Die Glasierungen der 120.000 Quadratmeter Fliesen des olympischen Dorfes von Rom 1960 stammen von ihm.

Als erster fand er die ideale Formel für Krakelee-Technik, die eine viel kostengünstigere Produktion ermöglichte. 1964 gründete er in Fiorano die Firma Ceramica Artistica Artigiana und das Krakelee wurde zu einer Mode.

Zwischen den 70er und den 90er Jahren wuchs Ceramica Artistica Artigiana weiter und belieferte den Markt ununterbrochen mit Neuheiten und einem unnachahmlichen Kundendienst. Gemeinsam mit Sohn William wurde 1995 beschlossen, eine Fabrik für die jährliche Herstellung von 4 Millionen Quadratmetern Keramik zu bauen.

Heute verfolgen William Pifferi und dessen Sohn David den vom Gründer betretenen Weg weiter: Die Firma ist sowohl in Bezug auf den Produktionsprozess als auch auf den Service stets auf dem neuesten Stand. Sie investiert auch fortlaufend in neue Möglichkeiten, um die Umweltbelastung durch die Produktionstätigkeit zu vermindern. Strenge und Forschung, Vertrauenswürdigkeit und Einsatzbereitschaft sind Werte, die für alle Firmenbereiche grundsätzlich wichtig bleiben und die weiterhin für den Erfolg des Unternehmens in Italien und auf der ganzen Welt bürgen.

# La famiglia Pifferi: una storia nella ceramica

Danilo Pifferi è considerato uno dei pionieri nella lavorazione della ceramica. È il primo al mondo negli anni 50 a realizzare un vero e proprio "riciclaggio" quando ancora nessuno ne capisce l'importanza. Sono suoi gli smalti dei 120 mila metri quadri di piastrelle che pavimentano il villaggio olimpico di Roma 1960.

Trova per primo la formula ideale per lo screziato, il craquelé, che ne consente la produzione a costi molto più contenuti. Nel 1964 fonda a Fiorano la Ceramica Artistica Artigiana e il craquelé diventa una moda.

Tra gli anni 70 e gli anno 90, la Ceramica Artistica Artigiana continua a crescere ed a offrire al mercato novità e un servizio clienti inimitabile. Con il figlio William, nel 1995 decidono di realizzare uno stabilimento da 4 milioni di metri quadri di ceramica all'anno.

Oggi William Pifferi e il figlio David continuano la strada aperta dal fondatore: l'azienda è all'avanguardia sia nel processo produttivo, che nel servizio, investendo costantemente anche nella capacità di ridurre l'impatto ambientale della propria attività. Rigore e ricerca, serietà e disponibilità sono valori che rimangono fondanti di tutta l'attività dell'azienda e che ne continuano a decretare il successo in Italia e nel mondo.



## Lastre in gres porcellanato estruso rettificato

extruded rectified porcelain stoneware tiles

les carrelages en grès cérame extrudé rectifié

placa en gres porcelánico extruido rettificado

extrudierte und rectifizierte Feinsteinzeugmaßplatten

### A new dimension for design

Dimensione by Artistica results from an ongoing search for excellence, combined with an efficient control of the production process, as well as from the desire to achieve the thrilling type of quality which has always characterized the history of the Pifferi family and their companies. Dimensione Artistica stands out for its highly innovative production, featuring large sizes (in February 15x60, 30x60 and 60x60) and great care both for the product quality and its aesthetics. This has been achieved using a high definition cutting-edge digital glazing system with a 360x600 dpi resolution, offering a natural vision by combining 5 colours in the printing phase with 1,025 nozzles per colour. This technology provides the maximum creative freedom to ceramics design. Its perfection level and naturalness is amazing, with stunning results in terms of colours, textures and decors.

### La nouvelle dimension du design

Dimensione by Artistica est issue à la fois de la recherche constante de l'excellence alliée à un contrôle efficace du processus de production, et de la volonté de produire une qualité susceptible d'enthousiasmer, caractéristique de toute l'histoire de la famille Pifferi et de ses entreprises. Elle se distingue par une production particulièrement innovante, avec ses formats aux grandes dimensions, (en

Février 15x60, 30x60 et 60x60) clairement orientée sur la qualité du produit et de son esthétique. Elle est réalisée à partir d'un système d'émaillage numérique de pointe à haute définition avec une résolution de 360x600 dpi, pour une vision naturelle grâce au mélange de 5 couleurs à l'impression avec 1025 gicleurs par couleur. Cette technologie offre une liberté d'expression totale dans le design de la céramique, avec un niveau de perfection et de naturel à même de surprendre et de fasciner par le rendement remarquable des couleurs, de la trame et des décors.

### La nueva dimensión del diseño

Dimensione by Artistica nace de la constante búsqueda de la excelencia, junto a un eficiente control del proceso productivo, por la intención de hacer realidad una calidad capaz de emocionar, que ha caracterizado a toda la historia de la familia Pifferi y de sus empresas. Dimensione Artistica se destaca por una producción particularmente innovadora, caracterizada por formatos de grandes dimensiones, (en febrero 15x60, 30x60 y 60x60) con gran atención puesta tanto en la calidad del producto como en su estética. Para su realización se utiliza un sistema de esmaltado digital a la vanguardia, de alta definición, con 360x600 dpi de resolución, para una vista natural gracias a la combinación en impresión de

5 colores con 1025 boquillas por color. Una tecnología que permite la más amplia libertad de expresión en el diseño cerámico, con un nivel de perfección y naturalidad capaz de sorprender y apasionar por el extraordinario rendimiento de colores, tramas y decoraciones.

### Die neue Dimension des Design

Dimensione by Artistica ist das Ergebnis der fortlaufenden Suche nach Exzellenz, verbunden mit einer effizienten Kontrolle des Produktionsprozesses. Dem liegt der Wille zugrunde, eine Qualität zu erreichen, die in Erstaunen versetzen kann. Wie sie die ganze Geschichte der Familie Pifferi und ihrer Betriebe stets wegweisend begleitet hat. Dimensione Artistica fällt durch eine besonders innovative Produktion auf, mit Schwergewicht auf großen Formaten (im Februar 15x60, 30x60 und 60x60). Auf die Qualität und auf die Ästhetik des Produkts wird dabei besonders Wert gelegt. Zur Herstellung wurde ein fortschrittliches digitales Hochdefinitions-Glasiersystem verwendet, mit einer Auflösung von 360x600 dpi. Kombiniert mit einem 5-Farbendruck mit 1025 Düsen pro Farbe für ein natürlich wirkendes Resultat. Diese Technologie erlaubt höchste Gestaltungsfreiheit beim keramischen Design, bei hervorragender Perfektion und Natürlichkeit, und schafft durch die überwältigende Fülle von Farben, Mustern und Dekorationen eine unglaubliche Wirkung.

# La nuova dimensione del design

**DIMENSIONE**   
*by Artistica*

Dimensione by Artistica nasce dalla costante ricerca dell'eccellenza, unita ad un efficiente controllo del processo produttivo, da quella volontà di realizzare una qualità capace di emozionare, che ha caratterizzato tutta la storia della famiglia Pifferi e delle sue aziende. Dimensione Artistica si contraddistingue per una produzione particolarmente innovativa, caratterizzata da formati di grandi dimensioni (a febbraio 15x60, 30x60 e 60x60), con una grande attenzione sia alla qualità del prodotto sia alla sua estetica. Per la sua realizzazione è utilizzato un sistema di smaltatura digitale all'avanguardia, ad alta definizione con 360x600 dpi di risoluzione, per una visione naturale grazie alla combinazione in stampa di 5 colori con 1025 ugelli per colore. Una tecnologia che consente la più ampia libertà di espressione nel design ceramico, con un livello di perfezione e di naturalezza capace di stupire ed appassionare per lo stupefacente rendimento di colori, trame e decorazioni.



# FORMATO

SIZES / FORMATS  
FORMATOS / FORMATE

---

1.5x60 6"x24"

V3

---





# real wood

**COLORE**  
COLORS / COULEURS  
COLORES / FARBEN

pino



# FORMATO

SIZES / FORMATS  
FORMATOS / FORMATE

---

1.5x60 6"x24"

V3

---



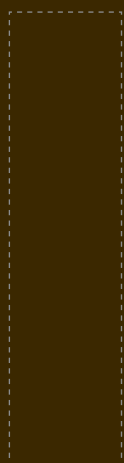
# real wood

**COLORE**  
COLORS / COULEURS  
COLORES / FARBEN

castagno



**FORMATI** / SIZES / FORMATS / FORMATOS / FORMATE



15x60 6"x24" |  $\times$  9,5 3,7"

**COLORE** / COLORS / COULEURS / COLORES / FARBEN

---



frassino



 pino



 larice



# real wood



almond



v3 abete



v3 castagno

v3



**DIMENSIONE**  
*by Artistica*

**CERAMICA ARTISTICA DUE S.P.A.**

Via Pescarolo, 1 - 41048 Pigneto di Prignano (MO) Italy

Tel. +39 0536 894516 - Fax +39 0536 894563

e-mail: [cerart2@orion.it](mailto:cerart2@orion.it)

[www.artisticadue.it](http://www.artisticadue.it)







